

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαρτίου 1982

περί των στατιστικών έρευνών που πρέπει να διενεργούν τα Κράτη μέλη επί του ζωικού κεφαλαίου των προβατοειδών και αιγοειδών

(82/177/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τό άρθρο 43,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως των άγορών στόν τομέα του κρέατος προβατοειδών και αιγοειδών⁽¹⁾,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Έκτιμώντας:

ότι για να εκπληρώσει ή Έπιτροπή τήν άποστολή ή όποια της έχει άνατεθεί από τή συνθήκη, καθώς και από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, πρέπει να διαθέτει άκριβεις πληροφορίες για τήν εξέλιξη του ζωικού κεφαλαίου των προβατοειδών και αιγοειδών και για τήν παραγωγή κρέατος άμνου και αιγών των Κρατών μελών, καθώς και βραχυπρόθεσμες προβλέψεις, διατυπωμένες θάσει της εξέλιξεως αυτής, για τήν εγχώρια άκαθάριστη παραγωγή κρέατος άμνου και αιγός που διακινείται στόν άγορά·

ότι οί έρευνες που διενεργούνται επί του παρόντος στό Κράτη μέλη, επί του ζωικού κεφαλαίου των προβατοειδών και αιγοειδών, δέν επιτρέπουν τήν έπακριφή και ένιαία έποπτεία της βραχυπρόθεσμης άγοράς· ότι οί μηνιαίες στατιστικές έσφαγμένων ζώων δέν έπαρκουν για τό σκοπό αυτόν και ότι ή βραχυπρόθεσμη πρόβλεψη τής εγχώριας άκαθάριστη παραγωγής προβατοειδών και αιγοειδών δέν διενεργείται κατά τρόπο συστηματικό σέ όλα τά Κράτη μέλη·

ότι πρέπει όλα τά Κράτη μέλη να προβαίνουν σέ έρευνες επί του ζωικού κεφαλαίου των προβατοειδών και αιγοειδών, χρησιμοποιώντας κατηγορίες ένιαίες και μέ συγκρίσιμο βαθμό άκριβείας· ότι πρέπει να συμπληρωθούν και να έννοποιηθούν οί μηνιαίες στατιστικές έσφαγμένων ζώων και να πραγματοποιούνται τακτικά προβλέψεις επί της παραγωγής προβατοειδών και αιγοειδών, οί όποιες να καλύπτουν τς αυτές χρονικές περιόδους για κάθε Κράτος μέλος·

ότι, για να εξασφαλισθεί συγκρίσιμος βαθμός άκριβείας στόν περίπτωση της μεθόδου μέ δειγματοληψία, πρέπει να τηρούνται ένημερωμένα στοιχεία του δείγματος και καθορισμένα περιθώρια λάθους· ότι είναι ανάγκη να μειωθούν, κατά τό δυνατόν, τά σφάλματα παρατηρήσεως και να έκτιμηθεί ή βαρύτητα τους·

ότι πρέπει να καταγράφεται κάθε χρόνο ή εξέλιξη του αριθμού των ζώων κατά περιφέρεια·

ότι πρέπει να γίνεται κατανομή σέ κατηγορίες, τόσο όσον άφορά τς στατιστικές σφαγών, όσο και τς προβλέψεις παραγωγής προβατοειδών και αιγοειδών, ώστε να είναι δυνατή ή παρατήρηση των διαφόρων κατηγοριών κρεάτων στόν άγορά·

ότι τά άποτελέσματα των έρευνών, των προβλέψεων και της στατιστικής σφαγών, τά όποια προορίζονται να χρησιμοποιούν ως θάσεις για τς αποφάσεις που πρόκειται να ληφθούν στό πλαίσιο της κοινής οργανώσεως της άγοράς του προβείου και αιγίου κρέατος, πρέπει να γνωστοποιούνται τό ταχύτερο στόν Έπιτροπή μέ τήν ταυτόχρονη τήρηση όρισμένων τακτών προθεσμιών·

ότι ή διαδικασία που θά άκολουθηθεί πρέπει να θεσπισθεί από τή Μόνιμη Έπιτροπή Γεωργικών Έρευνών, όνομαζόμενη κατωτέρω «έπιτροπή», που συνεστήθη μέ τήν άπόφαση 72/279/ΕΟΚ⁽³⁾, για να εξασφαλίζει, στό πλαίσιο της έφαρμογής της παρούσας οδηγίας, μία πιο άποτελεσματική συνεργασία ανάμεσα στό Κράτη μέλη και τήν Έπιτροπή·

ότι, δεδομένου ότι οί προτεινόμενες στατιστικές δέν συνιστούν παρά ένα έλάχιστο πρόγραμμα, είναι άναγκαίο να παρουσιάζει ή Έπιτροπή έκθεση ανά τριετία, προκειμένου να έρευνάται μέχρι ποίου σημείου τά προταθέντα μέτρα επιτρέπουν τήν επίτευξη των στόχων της παρούσας οδηγίας και να προτείνει ένδεχομένως τήν προσέγγιση ή τή βελτίωση των μεθόδων·

ότι είναι ανάγκη να όρίζεται ή χρηματική συνεισφορά της Κοινότητας στίς δαπάνες των Κρατών μελών που συνεπάγονται οί έρευνες, οί όποιες προβλέπονται από τήν παρούσα οδηγία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Τά Κράτη μέλη διεξάγουν κάθε έτος στατιστική έρευνα επί του προβείου ζωικού κεφαλαίου.
2. Τά Κράτη μέλη διεξάγουν στατιστική έρευνα επί του αιγίου ζωικού κεφαλαίου είτε υπό τύπο ιδιαίτερης είτε υπό τύπο ένιαίας έρευνας ή όποια άφορά συγχρόνως προβατοειδή και αιγοειδή·
 - α) ανά διετία, έφ' όσον τό δυναμικό του αιγίου ζωικού κεφαλαίου σέ ένθνικό επίπεδο φθάνει τουλάχιστον τά 100 000 ζώα·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 287 της 9. 11. 1981, σ. 132.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 7. 8. 1972, σ. 1.

6) τουλάχιστον ανά πενταετία, έφ' όσον τό δυναμικό τοϋ αίγειου ζωικού κεφαλαίου σέ έθνικό επίπεδο δέν φθάνει τά 100 000 ζώα.

3. Η πρώτη από τίς έρευνες πού αναφέρονται στην παράγραφο 1 διεξάγεται τό 1982, ή πρώτη από τίς έρευνες πού αναφέρονται στην παράγραφο 2 υπό α διεξάγεται τό 1983, ενώ ή πρώτη από τίς έρευνες πού αναφέρονται στην παράγραφο 2 υπό β διεξάγεται τό άργότερο τό 1985.

Άρθρο 2

1. Κατά την έννοια τής παρούσας όδηγίας, νοούνται ώς προβατοειδή τά ζώα πού αναφέρονται στίς διακρίσεις 01.04 A I και 01.04 B I τοϋ Κοινού Δασμολογίου και ώς αίγοειδή τά ζώα πού αναφέρονται στίς κλάσεις 01.04 A II και 01.04 B II τοϋ αυτού δασμολογίου.

2. Οί έρευνες πού αναφέρονται στό άρθρο 1 άφορούν όλα τά προβατοειδή και αίγοειδή πού εκτρέφονται σέ γεωργικές ή βιομηχανικές εκμεταλλεύσεις ενός τουλάχιστον έκταρίου χρησιμοποιουμένης γεωργικής έκτάσεως ή τών όποιων τό δυναμικό φθάνει τουλάχιστον τά τρία προβατοειδή, για την περίπτωση τοϋ άρθρου 1 παράγραφος 1 ή τουλάχιστον τά τρία αίγοειδή για την περίπτωση τοϋ άρθρου 1 παράγραφος 2.

3. Τά Κράτη μέλη πού δέν θά είναι σέ θέση νά τηρήσουν στίς έρευνές τους τά κατώτατα όρια πού αναφέρονται στην παράγραφο 2 μπορούν νά κάνουν χρήση τών έρευνών αυτών, έφ' όσον, μέ τή βοήθεια άλλων πληροφοριών, κάνουν εκτίμηση τοϋ τμήματος εκείνου τοϋ δυναμικού τους για τό όποιο δέν πραγματοποίησαν έρευνα και έφ' όσον προσθέσουν τό τμήμα αυτό στά άποτελέσματα.

Στην περίπτωση αυτή ανακοινώνουν στην Έπιτροπή μέ ποιό τρόπο έκαναν την εκτίμηση αυτή.

4. Τά Κράτη μέλη τών όποιων οί έρευνες καλύπτουν εκτός από τίς εκμεταλλεύσεις πού αναφέρονται στην παράγραφο 2 και άλλες εκμεταλλεύσεις περιλαμβάνουν τίς τελευταίες αυτές στά άποτελέσματα πού αναφέρονται στό άρθρο 3.

Άρθρο 3

1. Οί έρευνες πού προβλέπονται στό άρθρο 1 διεξάγονται μέ τρόπο ώστε νά παρέχουν, για μία ήμέρα τοϋ Δεκεμβρίου κάθε έτους, μία κατάταξη τοϋ προβείου και αίγειου ζωικού κεφαλαίου στίς ακόλουθες τουλάχιστον κατηγορίες:

A. Προβατοειδή, σύνολο

A.1. από τά όποια: άμνάδες βατευμένες και προβατίνες.

B. Αίγοειδή, σύνολο

B.1. από τά όποια: αίγες βατευμένες και αίγες πού έχουν ήδη αναπαραγάγει.

2. Τά Κράτη μέλη, πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 2, εκτιμούν τούς συνολικούς άριθμούς τοϋ

άνωτέρω σημείου B τής παραγράφου 1 για κάθε έτος κατά τό όποιο δέν πραγματοποιείται έρευνα.

3. Τόν καθορισμό τών κατηγοριών διενεργεί ή Έπιτροπή άφου συμβουλευτεί τή Μόνιμη Έπιτροπή Γεωργικής Στατιστικής.

Άρθρο 4

1. Οί έρευνες πού προβλέπει τό άρθρο 1 πραγματοποιούνται είτε υπό μορφή πλήρους άπογραφής, είτε μέ τυχαία δείγματα.

2. Κατά τίς δειγματοληπτικές έρευνες, τά σφάλματα τής δειγματοληψίας δέν πρέπει νά ξεπερνούν, για κάθε Κράτος μέλος, τό 2% τοϋ συνολικού άριθμοϋ τών προβατοειδών και τοϋ συνολικού άριθμοϋ τών αίγοειδών, ούτε τό 3% τοϋ συνολικού άριθμοϋ τών υποδιαιρέσεων τοϋ άρθρου 3 παράγραφος 1· τά ποσοστά αυτά πρέπει νά άντιστοιχούν σέ διάστημα έμπιστοσύνης 68%.

3. Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν, όσον άφορά τή βάση τής δειγματοληψίας, όσα μέτρα κρίνουν κατάλληλα για νά διασφαλίζεται ή ποιότητα τών άποτελεσμάτων τών έρευνών.

Άρθρο 5

1. Τά Κράτη μέλη κοινοποιούν στην Έπιτροπή τά προσωρινά άποτελέσματα τών έρευνών, χωρίς ύποδιαίρεση κατά περιφέρειες, τό άργότερο την 1η τοϋ Μαρτίου πού ακολουθεί τό μήνα στόν όποιο αναφέρονται τά στοιχεία τοϋ άρθρου 3 παράγραφος 1.

2. Τά Κράτη μέλη κοινοποιούν τό άργότερο την 1η τοϋ Άπριλίου πού ακολουθεί τό μήνα άναφοράς τά όριστικά εξαγόμενα, καθώς και τούς συνολικούς άριθμούς προβατοειδών και αίγοειδών, κατανεμημένους κατά διοικητικές διαιρέσεις ώς έξης:

στή Γερμανία:

κατά Regierungsbezirke

στή Γαλλία:

— για τά προβατοειδή

Midi-Pyrénées, Poitou-Charentes, Limousin, Aquitaine, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Auvergne, άλλες περιφέρειες

— για τά αίγοειδή

Rhône-Alpes, Poitou-Charentes, Centre-Pays de Loire, Bourgogne, Midi-Pyrénées, άλλες περιφέρειες

στήν Ίταλία:

— για τά προβατοειδή

κατά περιφέρειες (regioni)

— για τά αίγοειδή

Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Campania, Puglia, Basilicata, Calabria, Sicilia, Sardegna, άλλες περιφέρειες

στίς Κάτω Χώρες:

κατά έπαρχίες (provincies)

στό Βέλγιο:

κατά έπαρχίες (provincies-provincies)

στό Λουξεμβούργο: —

στή Δανία:

Danmark, Grønland

στήν 'Ιρλανδία: —

στό 'Ηνωμένο Βασίλειο:

κατά standard regions

στήν 'Ελλάδα:

κατά τις 9 περιφέρειες της 'Υπηρεσίας Περιφερειακής 'Αναπτύξεως.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2:

- α) για τεχνικούς λόγους, η 'Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μπορεί να παρέχει τά στοιχεία που προβλέπει ή παράγραφος 2 ανά διετία, από τό 1982 και έξης· για τά ένδιάμεσα έτη, παρέχει τά στοιχεία κατά όμοσπονδα κράτη (Bundesländer)·
- β) οι Κάτω Χώρες κοινοποιούν τούς αριθμούς των προβατοειδών και αίγοειδών κατά έπαρχία (provincie) για τό κτηνοτροφικό τους δυναμικό που περιλαμβάνεται στην άπογραφή της γεωργίας που διενεργείται τό Μάιο·
- γ) τά Κράτη μέλη που αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 2 περίπτωση β απαλλάσσονται από την υποχρέωση να κοινοποιούν την κατανομή του αίγιου ζωικού κεφαλαίου τους κατά περιφέρειες.

Άρθρο 6

1. Τά Κράτη μέλη καταρτίζουν, βάσει των αποτελεσμάτων των έρευνών και άλλων διαθεσίμων στοιχείων, προβλέψεις για την άκαθάριστη έγχώρια παραγωγή προβατοειδών για τά δύο εξάμηνα 'Ιανουαρίου - 'Ιουνίου και 'Ιουλίου - Δεκεμβρίου και για την άκαθάριστη έγχώρια παραγωγή αίγοειδών κατά τό δωδεκάμηνο 'Ιανουαρίου - Δεκεμβρίου.
2. 'Η άκαθάριστη έγχώρια παραγωγή περιλαμβάνει τό σύνολο των σφαζόμενων ζώων, καταγωγής έσωτερικού και έξωτερικού, συμπληρωμένο με τό υπόλοιπο του έξωτερικού έμπορίου ζώντων ζώων.
3. Τά Κράτη μέλη κοινοποιούν στην 'Επιτροπή τις προβλέψεις τους ταυτόχρονα με τά εξαγόμενα των έρευνών.

Άρθρο 7

1. Τά Κράτη μέλη καταρτίζουν μηνιαίες στατιστικές σχετικά με τόν αριθμό και τό βάρος όλόκληρου σφαγίου των ζώων που σφάζονται στην έπικράτειά τους.

Παρέχουν, ένδεχομένως, κάθε τετράμηνο συμπληρωματικές πληροφορίες, κατανεμημένες κατά μήνα, σχετικά με τά σφαζόμενα ζώα που δέν περιλαμβάνονται στις στατιστικές του πρώτου έδαφίου, ώστε οι στατιστικές τους να καλύπτουν τό σύνολο των ζώων που σφάζονται στην έπικράτειά τους.

2. Οι στατιστικές που προβλέπει ή παράγραφος 1 πρέπει να καταστρώνονται για τις έξης κατηγορίες:

A. προβατοειδή, σύνολο

A.1. από τά όποια: άμνοι·

B. αίγοειδή, σύνολο.

3. 'Η άκριβής έννοια του «βάρους όλόκληρου σφαγίου» (παράγραφος 1) και των κατηγοριών της παραγράφου 2 όρίζεται από την 'Επιτροπή κατά τη διαδικασία που προβλέπει τό άρθρο 9.

4. Τά Κράτη μέλη κοινοποιούν στην 'Επιτροπή τά άποτελέσματα των στατιστικών της παραγράφου 1 τό άργότερο όκτώ εβδομάδες μετά τό μήνα άναφοράς.

Άρθρο 8

'Η προσαρμογή των στατιστικών έξωτερικού έμπορίου στις κατηγορίες που αναφέρονται στα άρθρα 3, 6 και 7 πραγματοποιείται, μετά από διαβουλεύσεις τόσο με τη Μόνιμη 'Επιτροπή Γεωργικής Στατιστικής όσο και με την 'Επιτροπή NIMEXE, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει τό άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1445/72 (').

Άρθρο 9

1. Κάθε θέμα για τό όποιο κινείται ή διαδικασία του παρόντος άρθρου, υποβάλλεται για συζήτηση στην Μόνιμη 'Επιτροπή Γεωργικής Στατιστικής από τόν πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία, είτε μετά από αίτηση άντιπροσώπου Κράτους μέλους.
2. 'Ο άντιπρόσωπος της 'Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει στην Μόνιμη 'Επιτροπή Γεωργικής Στατιστικής σχέδιο ληπτών μέτρων. 'Η Μόνιμη 'Επιτροπή Γεωργικής Στατιστικής γνωμοδοτεί σχετικά με τό σχέδιο μέσα σε προθεσμία που καθορίζει ό πρόεδρος συναρτήσει του πόσον έπειγει τό ζήτημα. 'Αποφαίνεται με πλειοψηφία σαράντα πέντε ψήφων, κατά τόν ύπολογισμό των όποιων οι ψήφοι των Κρατών μελών σταθμίζονται όπως προβλέπει τό άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. 'Ο πρόεδρος δέν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.
3. α) 'Η 'Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θεσπίζει τά προτεινόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης 'Επιτροπής Γεωργικής Στατιστικής.
- β) 'Όταν τά προτεινόμενα μέτρα δέν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης 'Επιτροπής Γεωργικής Στατιστικής, ή άν αυτή δέν έκφέρει γνώμη, ή 'Επιτροπή υποβάλλει στό Συμβούλιο χωρίς καθυστέρηση πρόταση για τά ληπτέα μέτρα. Τό Συμβούλιο άποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.
- γ) 'Αν τό Συμβούλιο δέν έχει άποφασίσει τρεις μήνες άφότου του υποβλήθηκε ή πρόταση, ή 'Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θεσπίζει τά προτεινόμενα μέτρα.

Άρθρο 10

'Η 'Επιτροπή υποβάλλει στό Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στό Συμβούλιο, κάθε τρία χρόνια αρχίζοντας από τό 1985, έκθεση σχετικά με την έμπειρία που έχει άποκτηθεί κατά τις έρευνες και τις προβλέψεις που προβλέπει ή παρούσα όδηγία.

(') ΕΕ αριθ. L 161 της 17. 7. 1972, σ. 1.

Υποβάλλει, ενδεχομένως, στο Συμβούλιο προτάσεις, ιδίως για τη μεγαλύτερη προσέγγιση ή τη βελτίωση των μεθόδων.

Τό Συμβούλιο αποφασίζει για τις προτάσεις αυτές σύμφωνα με τη διαδικασία ψηφοφορίας που προβλέπει τό άρθρο 43 παράγραφος 2 της συνθήκης.

Άρθρο 11

Ό προϋπολογισμός των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων επιβαρύνεται με κατ' άποκοπή συνεισφορά στις δαπάνες τις αναγκαίες για τη διεξαγωγή των έρευνών που προβλέπει

ή παρούσα οδηγία κατά τά έτη 1982, 1983 και 1984· τό ποσό της έν λόγω συνεισφοράς μένει νά καθοριστει.

Άρθρο 12

Η παρούσα οδηγία άπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 22 Μαρτίου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ό Πρόεδρος

L. TINDEMANS
